

CN Caravan Next  
Greece

Co-funded by the  
Creative Europe Programme  
of the European Union

# Caravan<sup>Next</sup> junior

κινώντας την πόλη  
με την τέχνη

ΔΡΩΜΕΝΑ  
ΤΕΧΝΗΣ  
& ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ



Με θέμα την  
**Ελευθερία!**

Festival theme: **Liberation!**



The European project "CARAVAN NEXT" is again here. It is a great pleasure to continue the activities of the project, after the big success of 2016's event (1-4/9/2016). The participation of people, the acceptance of the idea made the leader of the project, Odin Teatret (Denmark), to ask for repeat. The success belongs to all the people involved in the realization of the event, to communities, clubs and individuals and to the audience that embraced with great love and interest all the activities.

This year's theme, is inspired by the anniversary of 60 years of Nikos Kazantzakis' – the great writer from Heraklion – death and it has the title "Freedom". Freedom is a sense that you can find again and again in his writings and life. All the activities of this year's micro event are dedicated to him.

The activities of Micro Event 2017 will be presented in two phases. The first phase is dedicated to children and includes: "CARAVAN NEXT.... Caravan junior". Saturday 27-5-2017, at the New Cultural Center of Municipality of Heraklion. 4th Festival for theatre for children and puppet theatre (Parallel Activity). 1 to 3 of July 2017, at the open theatre of Technopolis (Ammoudara). The second face of the demonstrations of the project will take place on Septemebr 2017. The dates will be announced soon.

We are very happy for this year's cooperation with the network "Getting know Nikos Kazantzakis". This event deals with the creative process between children and their teachers and includes theater, dance and visual activities of children, with the guidance of teachers – members of the Network – inspired by the life and writings of Nikos Kazantzakis.

## "ΚΑΡΑΒΑΝΙ Η ΣΥΝΕΧΕΙΑ - Τροφοδοτώντας το μέλλον: Κινώντας την πόλη με την τέχνη -" Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα

Micro event Ηράκλειο 2017

Γενικός τίτλος: **"ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ"**

"CARAVAN NEXT - Feed the future: Art moving cities", European project co-funded by Creative Europe.

Micro Event, Heraklion 2017, **"LIBERATION"**

Το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα **"Καραβάνι η Συνέχεια"** είναι εδώ. Είναι μεγάλη η χαρά μας που και φέτος συνεχίζουμε τις δράσεις του προγράμματος μετά τη περσινή επιτυχία του τετραήμερου στο Ηράκλειο (1-4/9/2016). Η συμμετοχή του κόσμου, η αποδοχή της ιδέας αλλά και η επικρότηση της υλοποίησής της έκανε τον leader του προγράμματος, το Θέατρο Odin της Δανίας, να ζητήσει την επανάληψή του. Η επιτυχία ανήκει σε όλους που βοήθησαν και συμμετείχαν στην οργάνωσή του, στους συλλόγους, κοινότητες και άτομα που πήραν μέρος αλλά και στο κόσμο που συμμετείχε με αγάπη και ενδιαφέρον για τις εκδηλώσεις.

Φέτος λοιπόν το θέμα των εκδηλώσεών μας, είναι εμπνευσμένο από την επέτειο των 60 χρόνων από το θάνατο του μεγάλου Ηρακλειώτη συγγραφέα Νίκου Καζαντζάκη, από τη ζωή και το έργο του και έχει το τίτλο: **"Ελευθερία"**.

Μια έννοια που έρχεται και επανέρχεται σε όλο του το έργο, σε όλη του τη ζωή. Τιμώντας τον μεγάλο αυτό παγκόσμιο συγγραφέα, όλες οι φετινές μας εκδηλώσεις είναι αφιερωμένες στη προσωπικότητά του.

Οι δράσεις του φετινού Micro event στο Ηράκλειο, θα παρουσιαστούν σε δύο φάσεις. Η πρώτη φάση είναι μια γιορτή αφιερωμένη στα παιδιά και περιλαμβάνει: - **"Καραβάνι η συνέχεια... Το Καραβάνι για παιδιά" ( Caravan Junior):**

Σάββατο **27/5/2017**: Πολιτιστικό και Συνεδριακό Κέντρο Δήμου Ηρακλείου -Αίθριο

-**Το 4ο Φεστιβάλ Παιδικού Θεάτρου και Κουκλοθεάτρου (Παράλληλη Δράση)**

Σάββατο **1**, Κυριακή **2** και Δευτέρα **3 Ιουλίου** στο Ανοιχτό Θέατρο του "Τεχνόπολις" (Αμμουδάρα). Η δεύτερη φάση των εκδηλώσεων θα διεξαχθεί τον Σεπτέμβρη 2017 σε ημερομηνία που θα ανακοινωθεί σύντομα".

Είμαστε περήφανοι για τη φετινή μας συνεργασία με το Δίκτυο **"Γνωρίζοντας τον Νίκο Καζαντζάκη"**. Πρόκειται για την δημιουργική διαδικασία των παιδιών με τους δασκάλους των, που περιλαμβάνει παραστατικές, χορευτικές και εικαστικές δημιουργίες μαθητών και μαθητριών με εμπνευστές τους εκπαιδευτικούς-μέλη του δικτύου, προσανατολισμένες στην ανάδειξη της ζωής και του έργου του Νίκου Καζαντζάκη.

Αντώνης Διαμαντής / Antonis Diamantis  
Καλλιτεχνικός Διευθυντής του προγράμματος για το  
Ηράκλειο, συντονιστής του micro event 2017.  
Artistic Director of "Caravan Next" for Heraklion, Trainer of  
Micro Event 2017.

### Δίκτυο «Γνωρίζοντας τον Νίκο Καζαντζάκη».

Ο κύριος σκοπός του δικτύου είναι η δημιουργία ενός πεδίου για γόνιμη συνεργασία, επικοινωνία, επιμόρφωση, προβληματισμό, ανταλλαγή ιδεών ανάμεσα σε εκπαιδευτικούς τάξεων, Σχολικών Συμβούλων και εξειδικευμένων επιστημόνων και φορέων με επιδίωξη τη γνωριμία των μαθητών με το μεγάλο κρητικό συγγραφέα, καθώς επίσης και τη δημιουργία ενός αποθετηρίου καλών πρακτικών στην προσέγγιση του Ν. Καζαντζάκη. Ευρύτεροι στόχοι είναι η επαφή με το έργο του συγγραφέα ο επαναπροσδιορισμός της διδασκαλίας της λογοτεχνίας στην Α/θμια εκπαίδευση και η καλλιέργεια της φιλιανγνωσίας.

### Network "Getting know Nikos Kazantzakis"

The main goal of the Network is the creation of a field for cooperation, communication, exchange between teachers of elementary schools, education consultants and institutions in order the children to become familiar with the great writer, in order to create a data center of good practices or approaches of the writer's work and to reexamine the way of teaching literature in schools.

Σχολεία που παίρνουν μέρος  
Schools that take part in the event

Caravan<sup>Next</sup>  
junior

### 2ο Δημοτικό Σχολείο Ηρακλείου

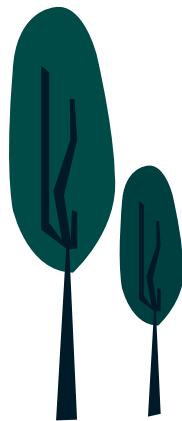
Υπεύθυνοι Εκπαιδευτικοί: Ελένη Σαπουνά, Δημήτρης Ζαιμάκης, Μιχάλης Αρβανιτάκης, Μανόλης Σαββιδάκης, Μυρτώ Περβολαράκη, Γιώργος Σταματάκης, Φεβρωνία Κτιστάκη, Δέσποινα Χελβατζόγλου, Σοφία Μπακιρτζή.  
Θεατρικό Δρώμενο "Ελεύθεροι Συνειρμοί- Η πρώτη μας γνωριμία με τον Νίκο Καζαντζάκη". Διάρκεια: 15 λεπτά  
Μουσική: 15 λεπτά  
Προβολή Βίντεο: "Ταξιδεύοντας με τον Νίκο Καζαντζάκη" 10 λεπτά

### 2nd Elementary School of Heraklion

Teachers: Eleni Sapouna, Dimitris Zaimakis, Michalis Arvanitakis, Manolis Savvidakis, Myrto Pervolaraki, Yiorgos Stamatakis, Fevronia Ktistaki, Despina Chelvatzoglu, Sophia Bakirtzi.  
Theatrical event: "Free associations – First Meeting with Nikos Kazantzakis" – 10min  
Music – 15min  
Video projection: "Travelling with Nikos Kazantzakis" – 10min

### Δημοτικό Σχολείο Μυρτιάς

Υπεύθυνος Εκπαιδευτικός: Ευάγγελος Δερμιτζάκης  
"Το σόι του κυρού μου" από την "Αναφορά στον Γκρέκο" (κεφ.Α')  
Διάρκεια :10 λεπτά  
Elementary School of Myrtia  
Teacher: Evangelos Dermitzakis  
Event inspired by the book "Report to Greco", 10min



### Δημοτικό Σχολείο Κουνάβων

Υπεύθυνη Εκπαιδευτικός: Μαρίνα Καρτσώνη  
Θεατρικό Αναλόγιο: "Το Αλφαβητάρι του Νίκου Καζαντζάκη" Διάρκεια: 20 λεπτά  
Elementary School of Kounavi  
Teacher: Marina Kartsoni  
Theatrical Event: "The Primer of Nikos Kazantzakis" 20min

### 11ο Δημοτικό Σχολείο Ηρακλείου

Υπεύθυνη Εκπαιδευτικός: Πόπη Μαθιουδάκη, Βαγγελιώ Καλογερίδη Ελένη Μαρνέλου  
Θεατρικό Δρώμενο: "Ο Καζαντζάκης στη γειτονιά των λεπρών" Διάρκεια: 15 λεπτά  
11th Elementary School of Heraklion  
Teachers: Popi Mathioudaki, Vaggelio Kalogeridi, Eleni Marnelou  
Theatrical Event: "Kazantzakis in the land of leprosy", 15min

### 19ο Δημοτικό Σχολείο

Υπεύθυνοι Εκπαιδευτικοί: Γαρυφαλλία Σπανού, Μαργαρίτα Αθανασάκη  
Θεατρικό Δρώμενο "Φτάσε όπου δε μπορείς"(από την Αναφορά στον Γκρέκο)". Διάρκεια 20 λεπτά - Εικαστική παρουσία (Ζωγραφιές παιδιών βασισμένες στο βιβλίο "Στα Παλάτια της Κνωσού")  
19th Elementary School of Heraklion  
Teachers: Garifallia Spanou, Margarita Athanasaki  
Theatrical Event: "Get where you cannot", 20min  
Children paintings, inspired by the book of Kazantzakis "In the palace of Knossos"

### 53ο Δημοτικό Σχολείο

Υπεύθυνη Εκπαιδευτικός: Ευαγγελία Βαρδουλάκη  
Θεατρικό Δρώμενο "Αναφορά στο Γκρέκο: Τρία αποσπάσματα". Διάρκεια: 20 λεπτά  
53th Elementary School of Heraklion  
Teacher: Evangelia Vardoulaki  
Theatrical Event: "Report to Greco – Three fragments", 20min

### 41ο Δημοτικό Σχολείο

Υπεύθυνη Εκπαιδευτικός: Ελένη Μακρογιαννάκη  
Θεατρικό Δρώμενο: "Η αλφαβήτα του Καζαντζάκη". Διάρκεια: 20 λεπτά  
41th Elementary School of Heraklion  
Teacher: Eleni Makroyiannaki  
Theatrical event: "The Alphabet of Kazantzakis", 20min

### Δημοτικό Σχολείο Γουρνών – Ε2 Τάξη

Υπεύθυνη Εκπαιδευτικός: Ειρήνη Σκουλά  
Έκθεση έργων με θέμα το ταξιδιωτικό έργο του Καζαντζάκη: «Λόγια καρδιάς που ταξιδεύουν»-Εικαστική Αφήγηση. Διάρκεια: 10'  
Elementary School of Gournes - E2  
Teacher: Irini Skoula  
Exhibition inspired by the Kazantzakis journey, "Travelling words", 10min





# 4ο Φεστιβάλ



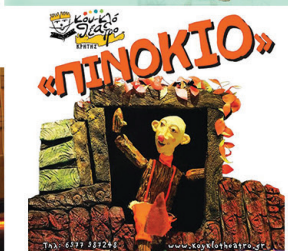
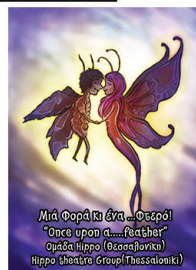
## Παιδικού θεάτρου και Κουκλοθεάτρου 4<sup>TH</sup> Festival for children's & Puppet Theatre

European project "Caravan next" Micro event in Heraklion 2017  
Parallel activity

Ένα Φεστιβάλ για παιδιά όλων των ηλικιών...

Το θέατρο ΟΜΜΑ ΣΤΟΥΝΤΙΟ σε συνεργασία με το ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ διοργανώνει το 4ο Φεστιβάλ Παιδικού θεάτρου και Κουκλοθεάτρου.

Το πρόγραμμα του Φεστιβάλ περιλαμβάνει παραστάσεις, με θεατρικά σχήματα από τη Κρήτη, την Θεσσαλονίκη και, την Λέσβο. Όλα τα σχήματα συνεργάζονται αρμονικά για να παρουσιάσουν, το κάθε ένα με την δική του αυτοτέλεια τις καλλιτεχνικές τους δημιουργίες.



# 1-3 Ιουλίου 2017

ΘΕΑΤΡΟ ΤΕΧΝΟΠΟΛΙΣ

Λεωφ. Ανδρέα Παπανδρέου 116, Αμμουδάρα  
ΤΗΛ.: 2810 823 813 www.texnopolis.net

Οι χορηγοί μας

itanos concept  
τόπος συνάντησης τέχνης & πολιτισμού



## 4ο ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΚΑΙ ΚΟΥΚΛΟΘΕΑΤΡΟΥ 4<sup>rd</sup> Festival for Children's Theatre and Puppet Theatre

ΤΙΜΗ  
ΕΙΣΟΔΟΥ  
Entrance  
Fee

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 1- 3 ΙΟΥΛΙΟΥ 2017 (Ηράκλειο, Κρήτη)  
PROGRAM 1-3 of July 2017 (Heraklion-Crete)

ΕΛΕΥΘΕΡΗ  
FREE

### 1η ΜΕΡΑ ΣΑΒΒΑΤΟ 1 ΙΟΥΛΗ | SATURDAY 1 JULY

7-8μμ "As Paixoume me ton Sessiphr" Παράσταση για Παιδιά  
7-8pm "Let's Play Shakespeare" A Children's performance  
Παιδική ομάδα της κοινότητας του The Healing Tree  
Children's group of "The Healing Tree" society

4€

8-9μμ "Ο Γάτος που έμαθε σε έναν Γλιάρωνα πετά" Παράσταση για Παιδιά  
8-9pm "The Cat who learned to a Seagull to fly" A Children's performance  
Θέατρο ΟΜΜΑ ΣΤΟΥΝΤΙΟ (Ηράκλειο) | Omma Studio theatre(Heraklion)

5€

9-10μμ: Μιά Φορά κι ένα ...Φτερό! Παράσταση για Παιδιά  
9-10pm: "Once upon a....feather" A Children's performance  
Ομάδα Hippo (Θεσσαλονίκη) | Hippo theatre Group(Thessaloniki)

4€

### 2 ΜΕΡΑ ΚΥΡΙΑΚΗ 2 ΙΟΥΛΗ | SUNDAY 2 JULY

8-9μμ: "Τρεις Ιστορίες για μικρά παιδιά" Κουκλοθέατρο  
8-9pm: "Three stories for children" Puppet Theatre  
Κουκλοθέατρο Daudi (Χανιά) | Clown and Puppet Theatre Daudi(Chania)

5€

9-10μμ "Λαμπίκο" Κουκλοθέατρο  
9-10pm "Lambico" Puppet Theatre  
Ομάδα Κουκλοθεάτρου Τραμπάλα(Ρέθυμνο)  
Trabala Puppet Theatre(Rethymno)

3€

### 3 ΜΕΡΑ ΔΕΥΤΕΡΑ 3 ΙΟΥΛΗ | MONDAY 3 JULY

8-9 μ.μ " Η Κόρη της Κυρά θάλλιασας" Λαϊκό Παραμύθι από την Κύθνο  
παράσταση για παιδιά  
8-9 μ.μ "Sea's daughter" a traditional fairytale from Kythnos island.  
A Children's performance  
Ευαγγελία Ορφανουδάκη (Ηράκλειο) | Evangelia Orfanoudaki (Heraklion)

6€

9-10 μ.μ.: "Πινόκιο" Κουκλοθέατρο  
9-10 pm: "Pinocchio" Puppet Theatre  
Κου-Κλο Θέατρο Κρήτης(Ηράκλειο) | Kou-Klo puppet theatre of Crete (Heraklion)



## Caravan Junior

**27**  
**Μαΐου**

Σάββατο 27/5/2017  
Πολιτιστικό και Συνεδριακό Κέντρο Δήμου  
Ηρακλείου -Αίθριο  
ώρα: 18:00

WWW.SPIR.TO

## Παράλληλες Δράσεις

**1-3**  
**Ιουλίου**

**4ο Φεστιβάλ Παιδικού Θεάτρου και  
Κουκλοθεάτρου**  
Σάββατο 1, Κυριακή 2 και Δευτέρα 3 Ιουλίου στο  
Ανοιχτό Θέατρο του "Τεχνόπολις" (Αμμουδάρα)



[www.ommastudiotheater.weebly.com](http://www.ommastudiotheater.weebly.com)  
theater@otenet.gr f: omma studio theater



itanos concept  
τόπος συνάντησης τέχνης & πολιτισμού

